

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 29 (1975)

**Heft:** 5: Neue Wege im Krankenhausbau? = Nouveau procédé pour la construction d'hôpital? = New ways in hospital construction?

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

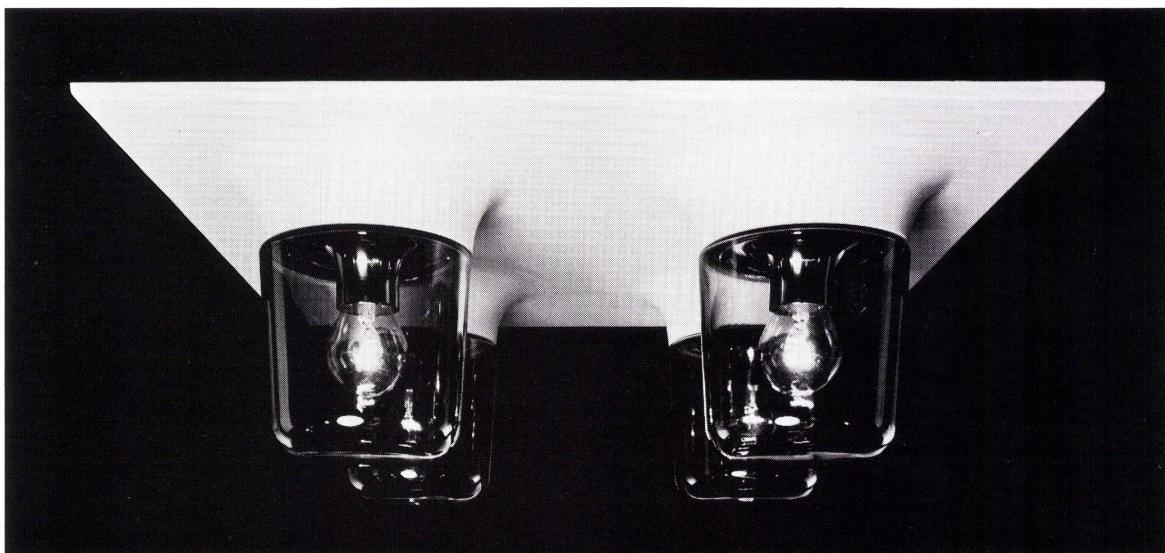
---

BAG TURGI

---



cassettlight®  
die  
idealen  
Leuchten  
für  
Kassetten-  
decken



Kassettendecken sind ein fester Bestandteil der modernen Architektur. Diese Rasterelemente gehören zur neuzeitlichen Raumgestaltung. „cassettlight“-Leuchten sind das neue Lichtelement dazu. Mit „cassettlight“-Leuchten lösen Sie jedes Beleuchtungsproblem. „cassettlight“-Leuchten sind modern im Design, wertvoll im Material und fügen sich harmonisch in die Deckenkonstruktion ein. Eine Universalbefestigung macht die Montage von jeder Kassettendecken-Konstruktion unabhängig. Auch nachträglich können „cassettlight“-Leuchten einfach, bequem und schnell eingebaut werden. Überzeugen Sie sich.

1

Coupon

<input type="checkbox"/> BAG	<input type="checkbox"/> Name
<input type="checkbox"/> Bronzewarenfabrik AG	
<input type="checkbox"/> 5300 TURGI	
<input type="checkbox"/> Telefon 056-23 1112	
<input type="checkbox"/> Bitte senden Sie mir	<input type="checkbox"/> Wohnort
unverbindlich Ihren	
Katalog über „cassett-	
light®“-Leuchten.	<input type="checkbox"/> Straße

# Teppichböden mit Krankenhaus- Ausrüstung heissen Syntolan und Fabrolan



## J.-Däfer-Spital Freiburg

In diesem Spital liegt Syntolan mit der speziellen Bakterizid-Ausrüstung\* in den Krankenzimmern.

Fabromont AG, Fabrik textiler Bodenbeläge, hat in jahrelanger Forschungsarbeit mit Erfolg erprobte Teppichböden entwickelt, die den Anforderungen im Krankenhaus voll gerecht werden.

- Rutschsicher
- Strapazierfähig
- Schallhemmend
- Leicht zu reinigen
- Permanent antistatisch
- Flammhemmend
- Bakterienhemmend

Staphylococcus aureus / Escherichia coli / Pseudomonas aeruginosa / Candida albicans / Klebsiella / Salmonella typhimurium / Trichophyton mentagrophytes / Enterokokken / Penicillium funiculosum / Mucor spez. / Geotrichum candidum / Bacillus mesentericus / Bacillus subtilis / Salmonella Schottmülleri / Salmonella Typhi

**fabromont**<sup>A</sup><sub>G</sub>

Schweizer Qualitätsprodukte der Fabromont AG  
Fabrik textiler Bodenbeläge  
3185 Schmitten/Schweiz  
Telefon 037 36 15 55 Telex 36 162

**syntolan**

**syntolan**<sup>quick</sup><sub>step</sub>

**syntolan** structura

**fabrolan**

Verkauf durch den Fachhandel

# Bonsack-Wohnbäder sind wie Ferien. Nur nicht so selten.

Man sollte öfter eine Pause einlegen. Weg vom Alltag. Von Terminen und Traktanden. Sich eine Stunde Ferien leisten von Zeit zu Zeit. Ganz unbekümmert.

Und ob das möglich ist! Entdecken Sie unsere Bonsack-Wohnbäder, wenn Sie manchmal an einem grauen Montag von Badefreuden träumen. Das sind die Ferien, die Sie jederzeit geniessen können. Zuhause. Wann immer Sie Lust haben.

Das sind Badelandschaften mit fröhlichen, farbigen Bassins aus Kunststoff. Gross

und freundlich. Warm und gemütlich. Geschaffen fürs Baden zu zweit oder en famille. Die Pause vom Stress. Die Ruhe vor dem nächsten Sturm. Das Vergnügen, für das jeder Tag lang genug ist.

Wie wär's, wenn Sie statt Ferienprospekten einmal unsere Broschüre über Wohnbäder anschauen würden? Rufan Sie uns doch an!



Ihr Sanitär-Grossist mit dem  
freundlichen Service

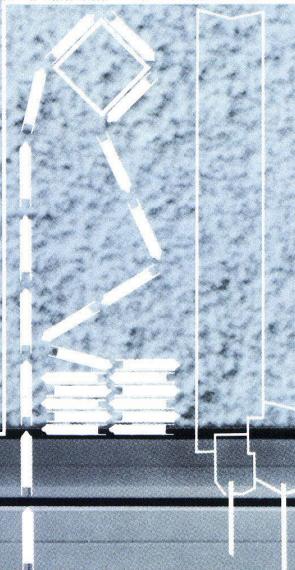
## sanitas

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 42 54 54. 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöhweg 82, 031 55 10 11  
9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 208121. 4056 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 43 55 50

# neu Rolphac®

Faltrolladen

(+ Patent angemeldet)



Der Rolladen  
der das  
Schicksal des  
Rolladenkastens  
besiegelt

(weil er in einer einfachen äusseren Sturznische  
untergebracht werden kann)

Mit der Markteinführung des ROLPAC-Faltrolladens ist Griesser die Verwirklichung eines langgehegten Anliegens fortschrittlich denkender Architekten gelungen, nämlich einen Rolladen zu entwickeln, der keinen Rolladenkasten mehr benötigt.

Durch den Einbau in eine äussere Sturznische ergeben sich folgende Vorteile:

- Wesentlich verbesserte Wärmeisolation und damit Senkung der Heizkosten
- Bedeutend bessere Schalldämmung, somit besserer Schutz gegen Verkehrslärm
- Verminderung des konstruktiven Aufwands und der Baukosten

Daneben weist der ROLPAC-Faltrolladen eine Reihe weiterer einzigartiger Vorteile auf, von denen hier nur einige aufgezählt werden:

- Zwangsläufiger Antrieb, somit perfekte Schliessung der beweglichen einbrennlackierten **Leichtmetall-Hohlprofilstäbe**.
- Automatische Arretierung des Panzers in der untersten Stellung.
- Wegfall von Ankerschienen und einbetoniertem Sturzbrett.

Dank seinem interessanten Preis eignet sich der ROLPAC-Faltrolladen vorzüglich für den preisgünstigen Wohnungsbau. Verlangen Sie unsere Dokumentation, ein unverbindliches Angebot oder wenden Sie sich ganz einfach an die nächstgelegene Griesser-Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.

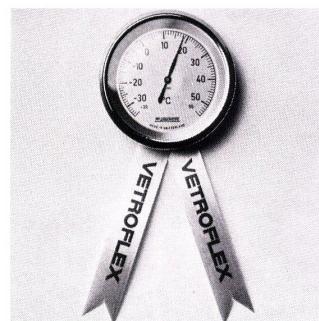
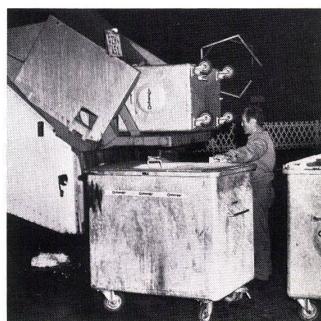
## GRIESSER

GRIESSER AG 8355AADORF TEL. 052 / 47 25 21

Filialen und Vertretungen:

BASEL 061 / 54 10 62 ● BERN 031 / 25 28 55 ● CHUR 081 / 24 10 68 ● GENF 022 / 92 04 16 ● KREUZLINGEN 072 / 8 33 96 ● LA CHAUX-DE-FONDS 039 / 23 83 23 ● LAUSANNE 021 / 26 18 40 ● LUGANO 091 / 3 44 31 ● LUZERN 041 / 22 72 42 ● NEUENBURG 038 / 25 96 12 ● NIEDERLENZ 064 / 51 35 88 ● OBERWIL BL 061 / 54 10 62 ● ST. GALLEN 071 / 25 66 65 ● SIERRE VS 027 / 5 07 54 ● THUN 033 / 36 36 44 ● WINTERTHUR 052 / 25 60 21 ● ZÜRICH 01 / 39 65 90.

# **VETROFLEX ist die komfortabelste Art, Heizenergie zu sparen. Denn VETROFLEX schützt auch vor Lärm.**



AUBRECHT XXX

Mit Vetroflex-Isolierstoffen wird der Verbrauch von Heizenergie viel kleiner und der Komfort viel grösser. Der hohe Schallabsorptionsgrad schützt vor Strassenlärm, Baulärm, Fluglärm und macht Schluss mit hellhörigen Wänden. Vetroflex sichert dem einen das Recht auf Ruhe, dem andern das Recht auf Lärm. Damit jeder in seinen vier Wänden sein darf.

Vetroflex-Isolierstoffe haben darüber hinaus noch weitere wertvolle Vorteile: sie brennen nicht, sie verrotten nicht, sie zersetzen sich nicht. Sie sind robust, leicht und können problemlos auch mit Messer oder Schere verarbeitet werden. Vetroflex-Isolierstoffe sind kurzfristig durch den Fachhandel

lieferbar – in verschiedenen Raumgewichten und in rationellen Formaten.

**Es ist besser  
heute isolieren zu können  
als morgen zu müssen.**

**ISOVER  
VETROFLEX**

**FIBRIVER  
(vorm. Glasfasern AG)  
8155 Niederhasli ZH**

An Häusermann AG, 5707 Seengen AG

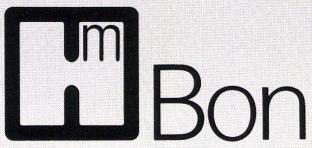
Ich bitte um Ihre Normschränk-Dokumentation   
um Ihre Schiebetür-Schrank-Dokumentation   
um Ihre Dokumentation Türen und Zargen   
um Ihre Dokumentation Trennwände

Name: \_\_\_\_\_

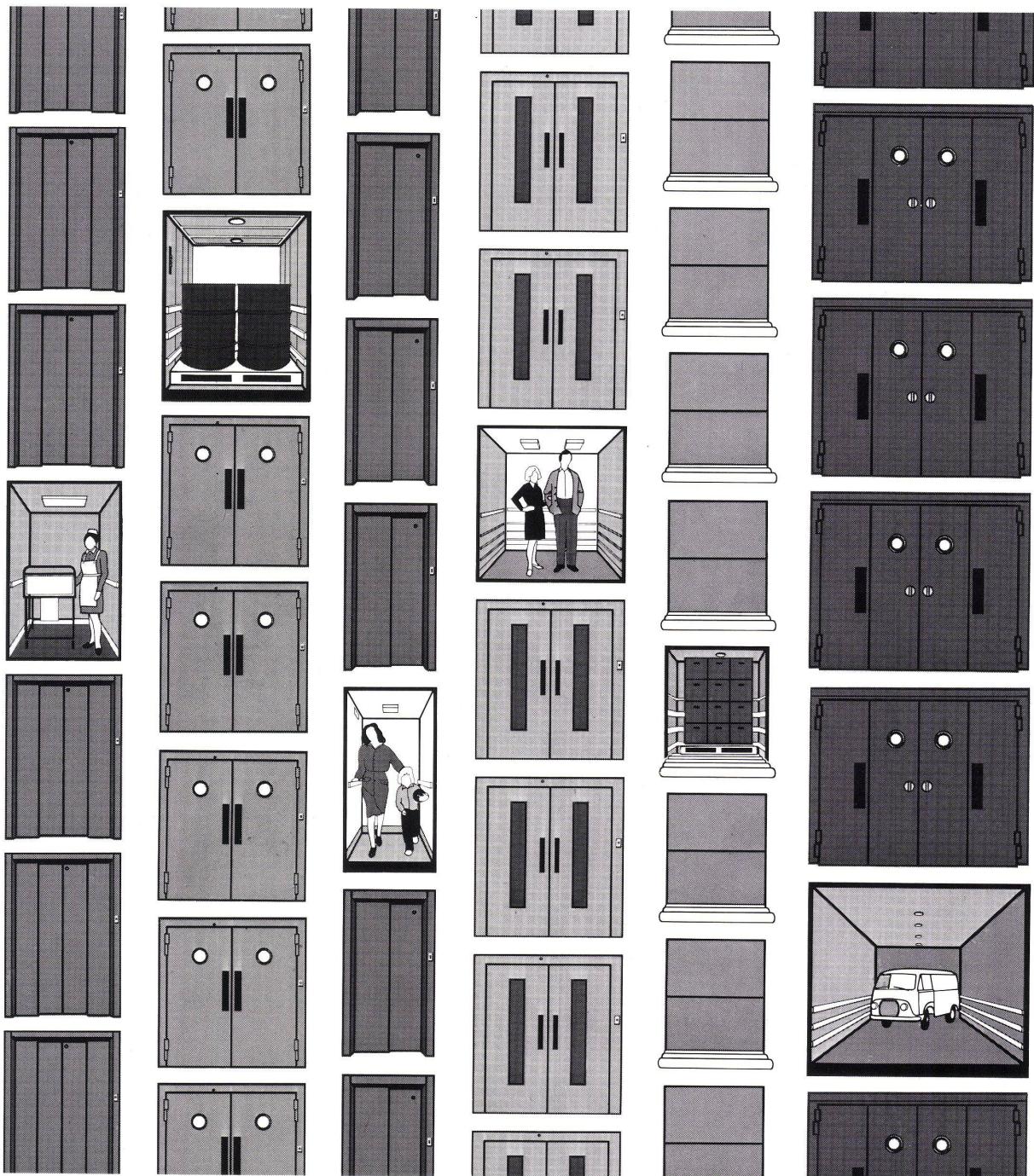
Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ Ort: \_\_\_\_\_



**Häusermann-Norm**  
der Schrank,  
der sich nach der Wand richtet  
und Spielraum  
für Wünsche lässt.



Sie finden bei uns ein umfassendes Angebot an Aufzügen. Mehr noch: Schlieren-Aufzüge lösen Ihre Transportprobleme. Vom einfachen Aufzug für das Wohnhaus bis zur anspruchsvollen Aufzugsgruppe im Geschäftshochhaus, mit volltransistorieller Steuerung. Immer auf die jeweiligen individuellen Erfordernisse abgestimmt: Personenaufzüge, Warenaufzüge, Bettenaufzüge, Autoaufzüge, Aktenaufzüge, Speisenaufzüge. Ausserdem projektiert und baut Schlieren vollautomatische Kleinbehälter-Förderanlagen und Mittelbehälter-Förderanlagen für Spitäler,

Banken usw., sowie komplette Paletten-Förderanlagen für die Industrie. Und hinter jeder Schlieren-Aufzug- oder Förderanlage steht der leistungsfähige zuverlässige Schlieren-Kundendienst. Rufen Sie uns, wenn Sie ein Transportproblem haben. Unsere Fachleute wissen Rat.

Schweizerische  
Wagons- und Aufzügefahrik AG  
Schlieren-Zürich  
Telefon 01 98 74 11 und 98 61 41

***schlieren***  
***...wenn's auf-und vorwärts gehen soll.***

In einem Arbeitsgang  
gegen Wärme und Kälte isolieren  
und gegen Wasser abdichten:

## 6 Beispiele für kosten- und zeitsparende Anwendung des Hartschaumstoffs Balco-Pur direkt auf der Baustelle.

- 1 Fernheizungsrohre isolieren und einbetten.
- 2 Flachdächer und Terrassen wärmeisolieren und gleichzeitig fugenlos abdichten.
- 3 Alle Fugen, ob weit, eng oder ungleich, wirtschaftlich ausfugen.
- 4 Fassaden zusätzlich isolieren und abdichten.
- 5 Mauer- und Bodendurchbrüche schliessen.
- 6 Tanks isolieren und vor Korrosion schützen.



**Balco-Pur** von Bally CTU

Departement Bauchemie – 5012 Schönenwerd – Telephon 064/40 21 55

Verarbeiter:

Georg Arbogast – Isolierungen – Riehenring 24, 4058 Basel – 061 334517

Ulrich P. Büchler – Asphaltgeschäft – 5113 Holderbank – 064 531537

Corropot BSB AG – Binzmühlestrasse 48a, 8050 Zürich – 01 463702

Fresco AG – Zürich 01 330565 und Berneck SG 071 713666

Isotherm AG – Flachdach+allgemeine Isolationen – 3527 Heimberg – 033 373055

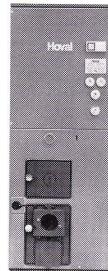
Niemetz-Polyurethan – Grüngiweg 17, 4710 Balsthal – 062 714141

Plast AG – Grellingerstrasse 33, 4052 Basel – 061 491048/425960

Poly-Schaum AG – Postfach 1, 4434 Hölstein – 061 971938

Zetter AG – Asphalt und Strassenbau – 4500 Solothurn – 065 22150

# In einem der ältesten Gasthäuser der Schweiz bietet ein Hoval-Kessel Behaglichkeit.



Schon 1259 erwähnt die Chronik das Gasthaus Krone in Dietikon. Damals war es eine Taverne. Heute ist es ein bekanntes Hotel mit Atmosphäre, in der sich die Gäste wohlfühlen. Herr Gstrein, der Besitzer, schaffte im Jahre 1953 einen Hoval-Kessel an. Seit über 20 Jahren heizt dieser das Hotel. Und darüber hinaus liefert er jeden Tag warmes Wasser nach Bedarf. Auf sparsame Art, ohne Störung, ohne Unterbruch. Ein Beispiel von vielen, das zeigt, wie Hoval-Kessel zum Komfort und zur Behaglichkeit beitragen.

Bei der Anschaffung eines Heizkessels lohnt es sich, sorgfältig zu wählen – wie dies im Hotel Krone getan wurde. Denken Sie an die Sparsamkeit im Brennstoffverbrauch, an die einfache Bedienung und an eine stets ausreichende und wirtschaftliche Warmwasserversorgung. Auch auf eine lange Lebensdauer des Kessels, auf eine umweltfreundliche Verbrennung, auf den Kundendienst und auf die Garantie sollten Sie sich verlassen können. Sie erhalten jetzt 10 Jahre Hoval-Garantie gemäss unserem Garantieprogramm.

Leisten auch Sie sich Behaglichkeit! Ob es um ein Einfamilienhaus, einen grossen Bau oder eine Siedlung geht, ob Neubau oder Umbau, verlangen Sie nähere Unterlagen und die Broschüre «Vom Heizen, vom Warmwasser, vom Wohnkomfort». Ob Sie mit Öl, Gas, Koks oder Holz heizen, Sie finden bei uns Ihr Kesselmodell. Es gibt sogar Hoval-Kessel, die sich für alle Brennstoffe eignen.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen  
Telefon 01-925 6111  
Büros in Bern, Reinach/Basel,  
Lausanne, Lugano



**In der Schweiz vertraut man Hoval.**

# Hoval®

Hoval – für Heizung, Warmwasser, Klima und Energierückgewinnung.

# 2 x AROLLA

einmal gross und einmal kleiner



Modell geschützt



# Laufen

Keramik ist immer modern

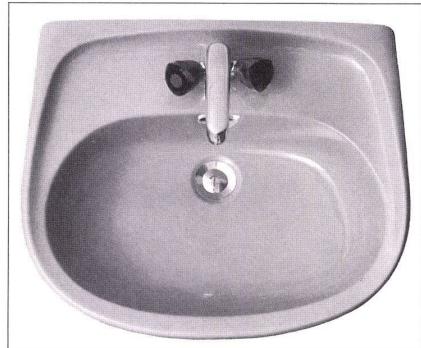
## Familien-Zuwachs bei Arolla

Ein erfolgreicher keramischer Waschtisch hat Nachwuchs bekommen. Die Ähnlichkeit mit dem «Vater» ist frappant. Man könnte beinahe sagen: Wie aus dem Gesicht geschnitten. Nur etwas niedlicher, wie das die Kleinen so an sich haben.

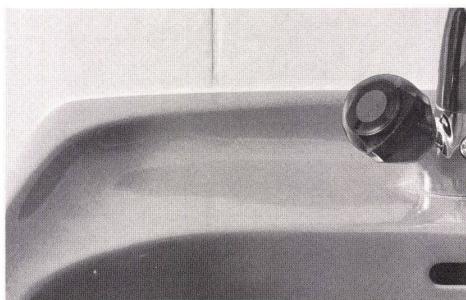
Zwei Waschtische und zweimal die gleichen Vorteile:

Beide aus lichtfestem Sanitärporzellan, das während Jahrzehnten seinen Glanz und seine Leuchtkraft behält. Dessen Oberfläche sich spielend leicht reinigen lässt, kratzfest und gegen Säuren praktisch unempfindlich ist.

Beide Arolla zeichnen sich aus durch ihre harmonische, halbrunde Form. Da sie keinerlei Ecken, Kanten und Einbuchtungen aufweisen, sind sie mühelos sauber zu halten.



Typisch für Arolla: die halbrunde Form.

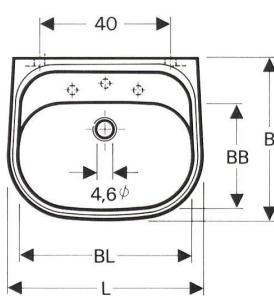
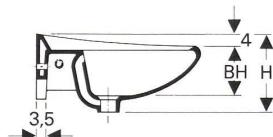
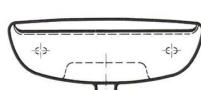


Typisch für Arolla: der saubere Abschluss.

Ebenfalls charakteristisch für beide Arolla ist die hinten leicht hochgezogene Rückwand des elegant gerundeten Waschbeckens. Sie hat nicht nur eine ästhetische Funktion. Ihre primäre Aufgabe ist es, das Eindringen von Wasser und Schmutz in die Abschlussfuge zu erschweren und hygienische Sauberkeit zu gewährleisten.

Beide Arolla sind in den Sanitärfarben, d. h. in den Norm- und Exklusivfarben lieferbar.

### Arolla-Waschtische lassen sich mit vielen keramischen Wandfliesen des breiten Sortiments von Laufen ideal kombinieren.



Massstab 1:20

No.	L	B	H	BL	BB	BH	kg
115.1	54	45	21,5	46	29	12,5	11
115.2	60	50	23	52	33	14	14

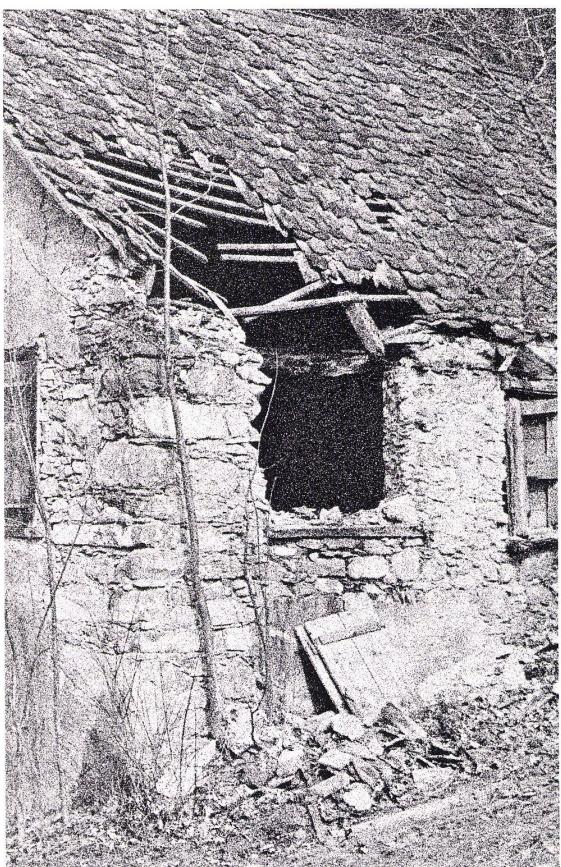


Lieferung über den Fachhandel

AG für Keramische Industrie  
4242 Laufen  
Telefon 061 891011  
Telex 62976

# Zeichen der Zeit

Die Notwendigkeit des Gebäudeunterhaltes steht heute im Vordergrund. Es geht um die Erhaltung und Aufwertung von Sachwerten erster Ordnung. Dach und Fassade erfüllen am Gebäude eine lebenswichtige Funktion. Darum muss bei der Dach- und Fassadenerneuerung Wert auf bewährte Qualitätsmaterialien gelegt werden.



Ein Extremfall...  
aber er zeigt deutlich die Folgen eines undichten Daches. Dachstuhl, Fassade und Innenräume werden durch ungehemmtes Einwirken der Witterung stark in Mitleidenschaft gezogen. Diese alte Mühle wurde Ende der fünfziger Jahre restauriert. Seither dient sie als Jugendherberge.



15 Jahre später...  
bestätigt sich die richtige Wahl des Bedachungsmaterials aus schwarzen Dachschiefern ETERNIT. Zeit und Wetter konnten der Dachhaut bis heute nicht das Geringste antun. Das schützenswerte Gebäude wird der Nachwelt noch lange Zeit erhalten bleiben.

Die sichere Investition

# Eternit®

Bitte senden Sie uns die neue Renovations-Broschüre für Dach und Fassade

Adresse

Eternit AG, 8867 Niederurnen

# Wir führen Spezialitäten

## Zum Beispiel: Der Herdvollautomat **MEISTERKOCH 7414**



Die Bratautomatik



HU 7414



HE 7414

# SIEMENS

Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Automatisch brät, backt und kocht der MEISTERKOCH HU 7414. Mit der Bratautomatik (nur Siemens hat sie), den 2 Automatikplatten, der 12-Stunden-Zeitschaltautomatik. Das macht ihn zum Vollautomaten.

Weitere Pluspunkte: Backwagen und Vollglastüre, Backofenbeleuchtung, INTENSIVGRILL mit Grillschirm, Tageszeituhr mit Signalgeber, Front-Netzsteckdose 220 V, Geschirrwagen als Wärmeraum.

HU 7414: Unterbaumodell 820 mm hoch, 592 mm breit, 590 mm tief.

HE 7414: Einbaumodell (ohne Geschirrwagen) 598 mm hoch  
HU 7471: wie HU 7414, jedoch mit **Selbstreinigung** durch Pyrolyse.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

Name: \_\_\_\_\_ BW

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

52.4.34

# **Nicht alles, was jetzt als billig angepriesen wird, ist auch wirtschaftlich.**

## *Wer sicher gehen will, wählt Sarnafil®, die bewährte Flachdachlösung.*

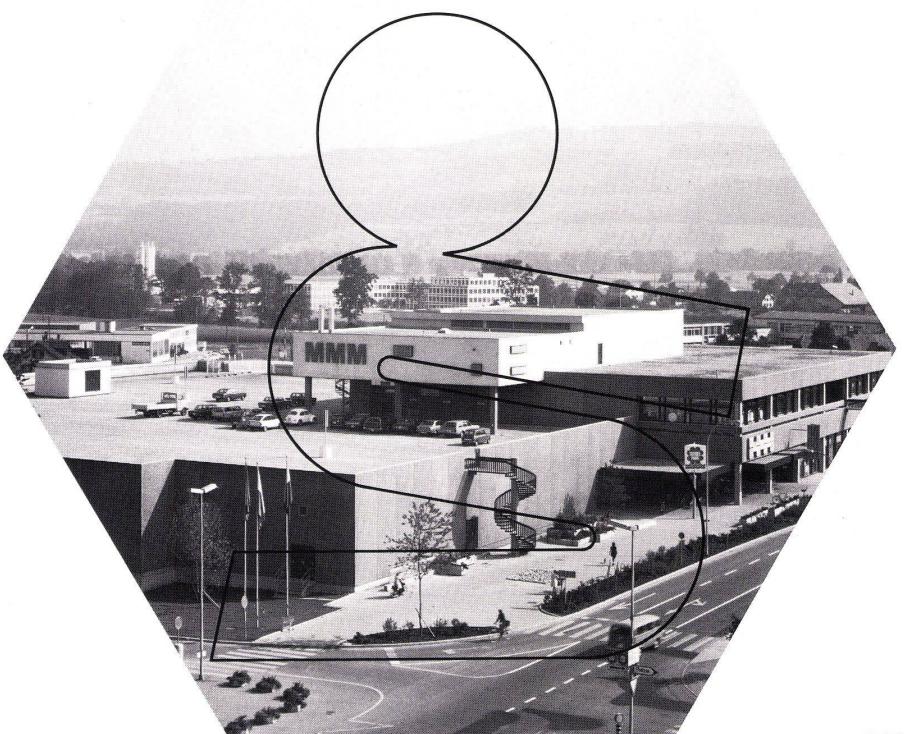
Als Fachmann stellen Sie hohe Anforderungen an die Qualität einer Dachisolation, denn Qualität bedeutet Sicherheit. Als kluger Rechner tendieren Sie auf die wirtschaftlichste Lösung – heute mehr denn je.

Mit Sarnafil haben Sie beides: Sicherheit und Wirtschaftlichkeit. Sarnafil-Flachdächer haben sich seit weit über 10 Jahren bewährt. Die Probleme sind gelöst, die Erfahrungen gesammelt.

Davon können Sie profitieren, denn wir geben unser Wissen weiter. Durch detaillierte Objektaberatung, durch Beratung bei der Offertstellung, durch intensive Schulung der Verleger. Und nicht zu vergessen: Sie haben nur einen einzigen Unternehmer auf dem Dach.

Verlangen Sie weitere Informationen, telefonisch oder mit dem Talon. Unsere Fachleute stehen zu Ihrer Verfügung.

Sursee Park



Die armierte PVC-Dichtungsbahn  
mit dem Sicherheitsvorsprung:

**Sarnafil®**  
*Flachdachisolationen*

**Informations-Talon**

Wir wünschen

- Referenzen
- Dokumentation über Sarnafil
- Besuch eines technischen Beraters

Name \_\_\_\_\_

Büro \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

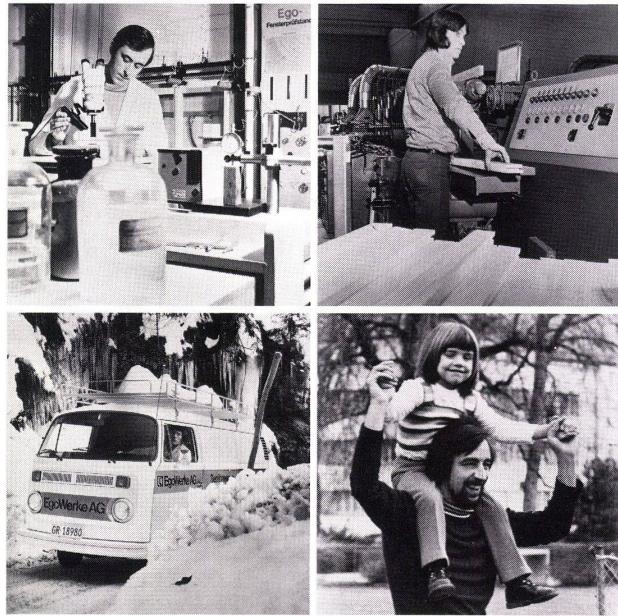
Telefon \_\_\_\_\_

zuständig \_\_\_\_\_

**Sarnafil**-Abdichtungsmaterialien  
und -systeme für Hoch- und Tiefbau

**Sarna Kunststoff AG**  
CH-6060 Sarnen Postfach 12  
Telefon 041 66 23 33

**Sarnafil**-Traglufthallen  
und andere Konfektionen  
**Sarnacel**-Schaumstoffverpackungen



# Ego-Bauelemente in jeder dritten Wohnung. Aus vier Gründen:

## 1. moderne Forschung

Ein Stab von Ingenieuren und Technikern arbeitet in unserer Entwicklungsabteilung, damit die Ego-Qualität auch in Zukunft führend ist.

## 3. prompter Service

Ein enges Netz von Niederlassungen garantiert eine optimale Bedienung.

## 2. rationelle Produktion

Die Produktion von täglich vielen 100 Bauelementen in den verschiedensten Ausführungen gestattet die Lieferung zu günstigen Preisen bei bester Qualität.

## 4. zufriedene, gute Mitarbeiter

Die Qualitätsarbeit unserer langjährigen Mitarbeiter hat entscheidend zur Entwicklung unseres Unternehmens beigetragen.

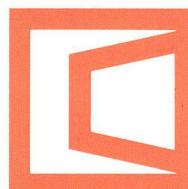
**Fenster -  
Türen - Küchen - Elemente**

### EgoWerke AG

Hauptsitz Altstätten SG, 071 75 27 33  
Niederlassungen und Büros

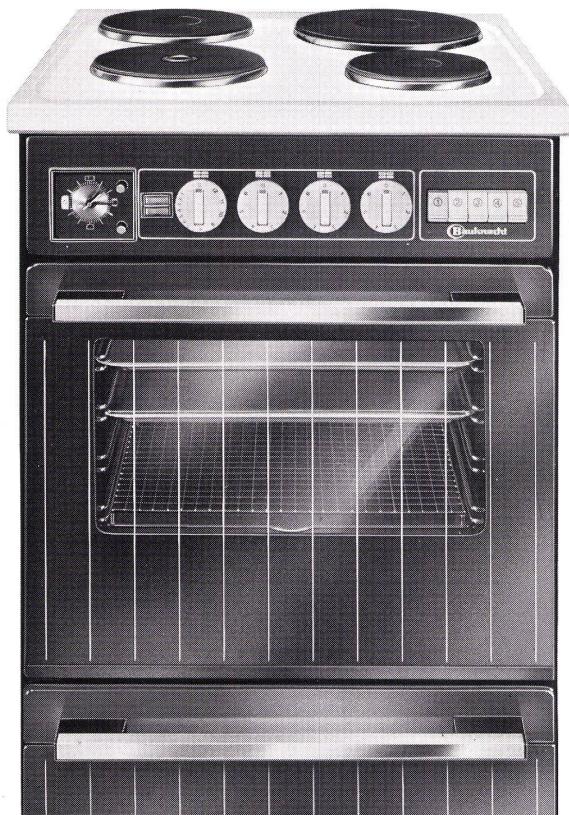
Volketswil ZH, 01 86 51 51  
Luzern, 041 36 13 20  
Lugano, 091 3 54 46

Bern, 031 46 22 01  
Basel, 061 34 38 66  
Aarau, 064 24 37 37



**Ego - millionenfach  
im Bau bewährt**

Villeneuve VD, 021 60 12 92  
Genève, 022 96 33 82  
Sierre VS, 027 55 26 63  
Colombier NE, 038 41 35 46



# Wer auf Schweizer Qualität Wert legt, bevorzugt einen Schweizer Qualitätsherd von Bauknecht.

(Aus dem Bauknecht-Werk Horw bei Luzern)

Man schaut wieder auf Qualität, auf Schweizer Qualität nota bene. Und da hat Bauknecht ein gewichtiges Wort mitzureden. Vielhunderttausendfach bewähren sich Bauknecht-Produkte in Schweizer Haushalten. Da muss schon etwas dran sein: Bedienungskomfort und Raffinessen zum Beispiel. Und die sprichwörtliche Qualität der Bauknecht Koch- und Backgeräte «Made in Switzerland».

1 Jahr Fabrik-Vollgarantie

POOL

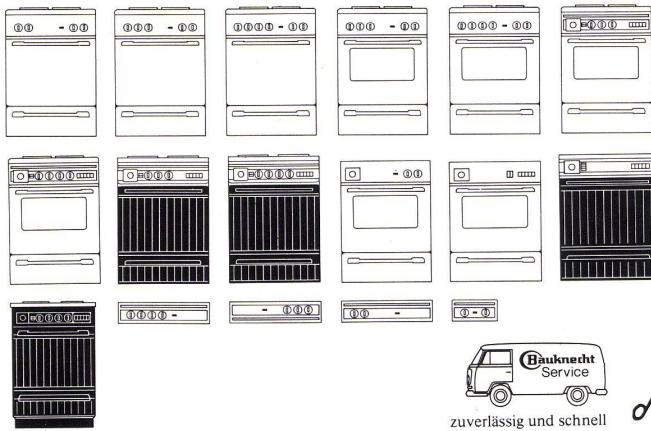


Kochherd-Fabrikation im Bauknecht-Werk Horw bei Luzern. Hier werden Elektro-Kochherde, Backöfen und Rechauds nach Schweizer Norm und entsprechend den hohen Schweizer Qualitätsansprüchen produziert. Und hier wurde auch der neue, aufsehenregende Bauknecht Heissluft-backofen entwickelt, der inzwischen bei den Schweizer Hausfrauen sensationelle «Karriere» gemacht hat.

Sorgfältige und gewissenhafte Fertigung durch geschultes Fachpersonal – Voraussetzung für die erstklassige Qualität aller Bauknecht-Geräte. Und Garant für jahrelangen treuen und zuverlässigen Dienst.

Jedes Bauknecht-Gerät durchläuft – bevor es seinen Weg in einen Schweizer Haushalt antritt – eine minuziöse Endkontrolle. Im Bauknecht-Werk Horw wird nichts dem Zufall überlassen, damit sich die Hausfrau auf ihren Herd verlassen kann.

Am Ende einer langen Kette steht der Käufer und erwartet für sein gutes Geld ein hochwertiges, funktionsstüchtiges Qualitätsprodukt, das seinen Dienst über Jahre hinweg zuverlässig erfüllt. Der Fachhandel als natürliches Bindeglied zwischen Produzent und Konsument versieht hier die wichtige Funktion bedürfnisbezogener Beratung.



zuverlässig und schnell

## Informations-Bon

Ich möchte das umfangreiche Bauknecht-Programm kennenlernen: 16 Stand- und Einbau-Elektroherde, Backöfen und Rechauds, Spitzenmodelle mit Bauknecht Reinbleib-Heissluftbackofen.

Bitte senden Sie mir die vollständige Dokumentation.

BW

Name/Vorname \_\_\_\_\_

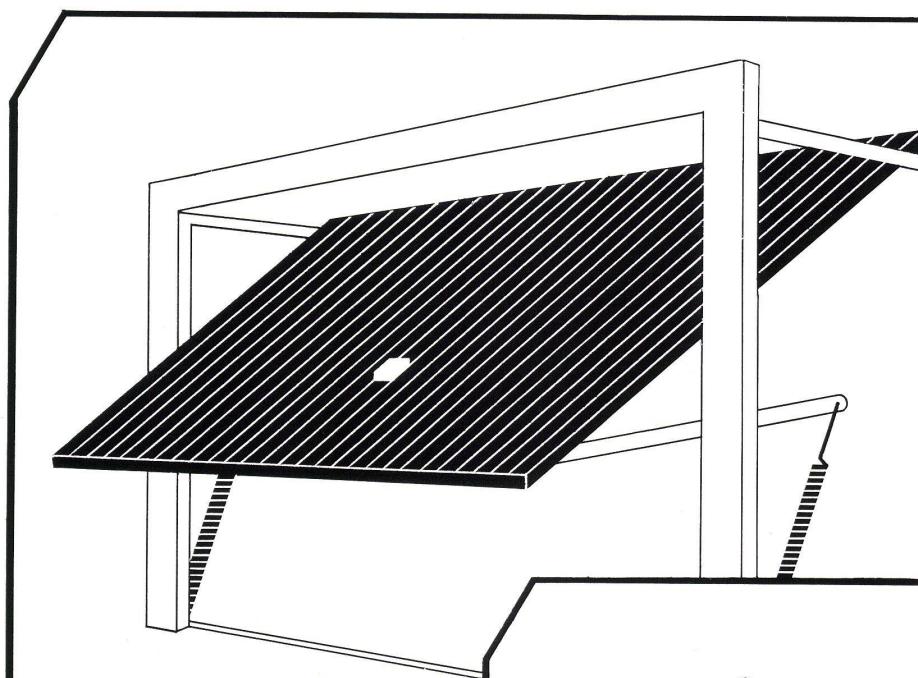
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen

Bauknecht AG, 5705 Hallwil, Telefon 064/501101

# Tore

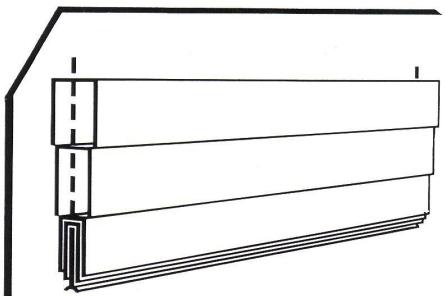


**Deckentore genormt für Boxen und Einstellhallen**

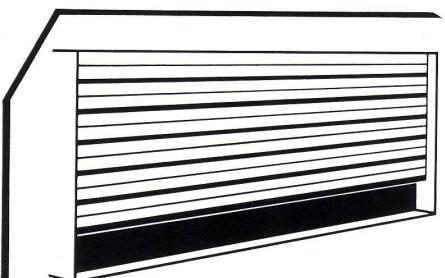
verzinkt und hellgrau grundlackiert,  
mit oder ohne Automatik.



**Schiebe- und Falttore**



**Teleskoptore**



**Roll- und Sectionaltore**

## Baubedarf

Baubedarf Zürich AG      8105 Regensdorf / Zürich

Baucenter Sargans AG

7320 Sargans / SG

**Regensdorf ZH**      01 840 27 27

Lager Zürich 5	01 44 03 11
Filiale Gebenstorf AG	056 23 35 55
Filiale Chur GR	081 24 83 83
Depot Zernez GR	082 8 12 80

Sargans SG

085 2 38 31

# **Carina Waschtischsystem ideal im modernen Spital**

---

Die pat. SOLSANA-Ab- und Überlaufkonstruktion ermöglicht hygienisch einwandfreie Bedingungen am Waschtisch.

---

Das separate CARINA-Tablar erweitert die Abstellfläche und stellt eine praktische und ökonomische Lösung dar.

---

Den Bedürfnissen angepasster «form 2000» Kristallspiegelschrank, Handtuch- und Seifenhalter sowie PRONTO Siphon sind weitere für das Spital entwickelte Spezialitäten von

Savez Sanitär-Bedarf AG, Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 01 473510





# **Der Preisbrecher. Der neue Therma - Einbauherd 1000 mit selbstreinigendem Backofen zu Fr. 624.-!**

(Anstellmodelle ab Fr. 679.-)

Der neue Therma-Herd ist der erste und einzige seiner Preisklasse mit der modernen, allseitigen, katalytischen Backofenselbstreinigung – wie sie sich bereits in über 25 000 Therma-Herden bewährt hat.

Ein konkurrenzloses Angebot, das auch Sie interessieren müsste. Möchten Sie mehr darüber wissen? Sagen Sie es uns mit dem Coupon oder telefonisch.



**therma**  
haushalt

## **Coupon**

Der neue Therma-Herd 1000 mit Selbstreinigung interessiert mich/uns.

- Senden Sie mir/uns bitte Ihre Preisliste.
- Ihr Vertreter soll mich/uns bei einem Besuch genauer informieren.

Name/Firma \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Einsenden an: Therma-Haushalt,  
Abt. 357, 8762 Schwanden

Onyx Turkey

Embassy

Onyx Malaga

Rhône

Président

Onyx Pakistan

Isotherm

Sahara

# kugler

"à la carte"

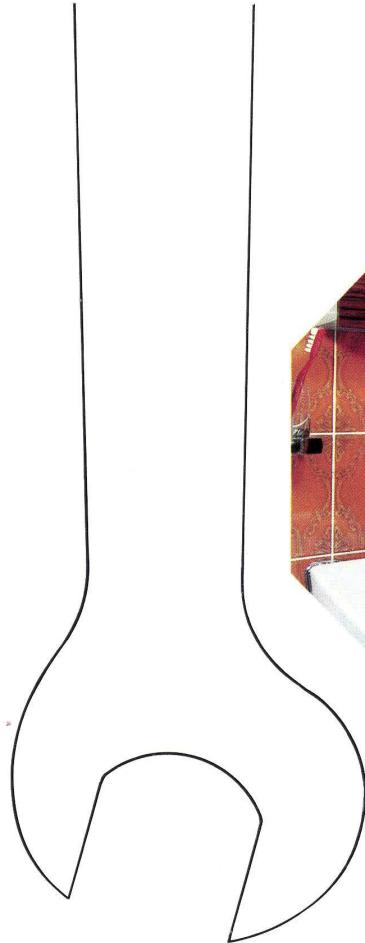


Verkauf/Vente

# kugler

Genève — Zürich — Bern

... und bei allen Sanitärgrossisten  
... et chez tous les grossistes sanitaires



# kugler

"à la carte"

**Wussten Sie,**

dass man ohne weiteres die Griffen im Bad oder Küche auswechseln kann ?  
Kugler hat für jeden Geschmack die passenden Griffen, die sich untereinander beliebig austauschen.  
Einfach den alten Griff losschrauben, abheben, den neuen Griff anschrauben und der ausgewählte Griff sitzt fest.  
Kugler hat den richtigen Griff für jeden Geschmack !

**Savez-vous**

que vous pouvez modifier l'esthétique de la robinetterie de votre salle de bain et de votre cuisine?

Kugler a pour ses robinets la poignée adaptée à chaque goût. Ses poignées sont interchangeables entre elles. Tout simplement dévisser et enlever l'ancienne poignée puis fixer la nouvelle que vous avez choisie.

Pour l'élégance de votre intérieur, Kugler a la poignée qu'il vous faut!

# Spindeltreppen aus Holz

Holzspindeltreppen sind in Wohnräumen, Ateliers oder Ladenlokalen praktische Aufgänge von bestechender Eleganz. Sie verleihen einem Raum Atmosphäre und beanspruchen nur eine minimale Grundfläche.

Columbus Spindeltreppen aus Holz lassen sich im Baukastensystem einfach und problemlos zusammenbauen. Tritthöhe, Stufenwinkel und das Geländer werden jeweils den Erfordernissen und Kundenwünschen angepasst.

Holz-Spindeltreppen sind in  
**jeder Höhe und in jedem beliebigen Durchmesser lieferbar.**

Columbus stellt auch Spindel- und Scherentreppen aus Aluminium sowie Schiebetreppen aus Holz her. Bitte verlangen Sie Unterlagen.



**Columbus Treppen ag** 

Industriestrasse, 9245 Oberbüren, Tel. (073) 513755

Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

G SCH BW 25

BON

# SIFRAG wirkt bei der Spitalentwicklung mit



Kantonsspital Lausanne Anbau Chirurgietrakt  
Architekten: HH. P. Bonnard, J.P. Cahen, J. Lonchamp, Lausanne

**SIFRAG**

Dieser Bau ist ein Experimentier- und Studiengebäude zur Verwirklichung des Bauprogramms der Waadtländer Universitätskliniken.

SIFRAG hat die Behandlungsräume, die Sterilisationszentrale, die sanitären und gefangenen Nebenräume mit Lüftungs- und Klimaanlagen ausgerüstet.

Es ging darum, hinsichtlich Investitions- und Betriebskosten eine wirtschaftliche Lösung zu finden, was ein hohes Mass an Standardisierung in der Wahl der Systeme und Bestandteile der Anlagen erforderte.

SIFRAG  
Luft- und Klimatechnik Frei AG

Zürich 01 - 39 41 33  
Bern 031 - 56 25 25

Klimaanlagen  
Ventilationen  
Luftbefeuchtung  
Kälteanlagen  
Luftvorhänge  
Brandschutz

# Schenker Stores— ein Begriff für Qualität

*Schenker Stores*

Emil Schenker AG  
Storesfabrik  
5012 Schönenwerd  
Tel. 064/41 4343  
Telex 68526

Vertretungen:  
4000 Basel 12  
3000 Bern 6  
2500 Biel  
6528 Camorino, Ticino  
1225 Chêne-Bourg Genève  
2035 Corcelles Neuchâtel  
7000 Chur  
4552 Derendingen Solothurn  
1700 Fribourg  
1052 Le Mont Lausanne  
6000 Luzern  
9008 St. Gallen  
1950 Sion  
2710 Tavannes  
8408 Winterthur  
8033 Zürich

Friedensgasse 50      061 439910  
Thunstrasse 43a      031 447718  
Hartmann+Co AG      032 420142  
Casella postale 8      092 271233  
Case postale 51      022 485555  
Grand-Rue 4      038 31 4453  
Belmontstrasse 6      081 246464  
Biberiststrasse 16      065 424237  
Place de la Gare 34      037 227059  
Rue de Lausanne      021 329457  
Moosstrasse 15      041 223324  
Farbgutstrasse 2      071 245654  
Case postale 285      027 31 1560  
Postfach      032 91 3527  
Riedhofstrasse 45      052 255621  
Turnerstrasse 25      01 280035

Verlangen Sie unverbindlich  
Unterlagen über:

Ganzmetall-Raffstoren  
Lamellen-Raffstoren  
Lamellen-Rollstoren  
Vertikallamellenstoren  
Markisenanlagen  
Normmarkisen  
Senkrechtstoren  
Ausstellstoren  
Verdunkelungsanlagen  
Zentralsteuerung  
Gross-Schirmanlagen  
Leichtbedachungsanlagen



Schenker-Stores

...stets in Ihrer nächsten Nähe!

eu

exklusiv  
bei  
SIBIR  
das  
modernste  
Einbaumodell

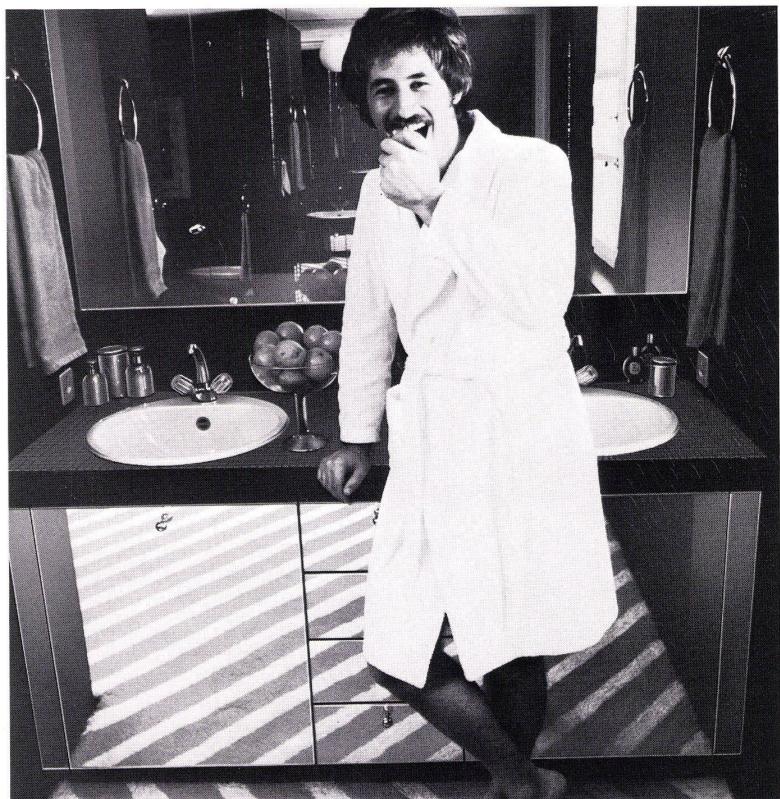


## EG 230 Liter **\* \*\*\*** *electronic*

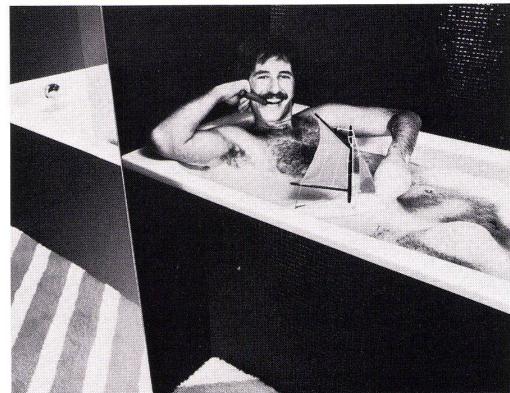
Die revolutionäre ELECTRONIC-Temperatur-Steuerung: Der ELECTRONIC-Thermostat des EG 230 misst direkt die Lufttemperatur und garantiert somit – auch bei unterschiedlicher Außentemperatur – eine konstante Kühlraumtemperatur. Diese Direkt-ELECTRONIC-Steuerung verkürzt zudem die Abkühlungszeit für frisches Kühlgut.

**\* \*\*\*** (4 Sterne)-Gefrierfach. Die von der neuen DIN-Norm 8953 verlangte Gefrierleistung wird vom EG 230 Liter um das Doppelte übertroffen. In 24 Stunden können 3,2 kg Frischprodukte eingefroren werden.

# SIBIR



Einbau-Waschtisch.



Körperperf-Badewanne.



Wandhängendes Bidet mit Handdusche.



Automatischer Bademischer mit Brause.



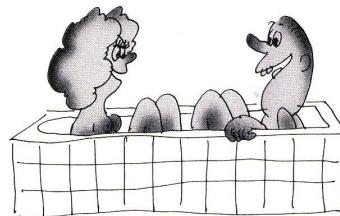
Lavabo mit Einlochbatterie.

## "Aus frostiger Zweckmässigkeit wurde bequeme Eleganz."

Das Architekten-Team Herr und Frau H. aus Z. hatte eine seltene Chance: ein total ausgebranntes Haus der 30er Jahre sollte völlig neu ausgestattet werden. Das vorher so kasernenhaft wirkende Badezimmer ist dabei besonders gut gelungen: Schwarze Miniatur-Mosaik-Plättli bis zur weissen Decke, Spiegelwände hinter Lavabo und Badewanne, Spiegel an der ganzen Front des Einbauschanks. So wirkt das Bad gross und weit und intim zugleich.

«Gerade heutzutage werden Umbau-Aufträge immer interessanter», meint Frau H., «und wenn man aus frostiger Zweckmässigkeit bequeme Eleganz machen kann, dann ist die Aufgabe an sich auch reizvoll.»

Übrigens hatte sich der Bauherr sehr eingehend mit den Anregungen der «Aktion gegen langweilige Badezimmer» befasst.



## Aktion gegen langweilige Badezimmer.

Coupon Schicken Sie mir weitere Ideen für schönere Badezimmer.

B+W

Name:

Strasse:

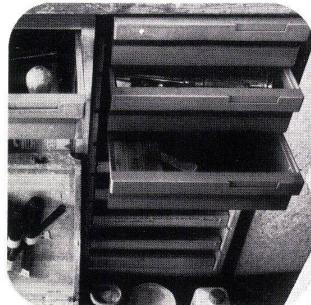
PLZ / Ort:

Coupon ausfüllen und einsenden an:  
«Aktion gegen langweilige Badezimmer»  
Postfach, 8039 Zürich



# **Das sind WEZ-Beispiele aus der Praxis!**

Hier haben sich WEZ-Kunststoff-Schubladen bewährt:



In Grossschreinerei Möbel und Innenausbau in Erlenbach



In der Gewerbeschule Muttenz



Im individuellen Kastenbau bei B.O. in Herrliberg



Im Labor eines Spitals

OB 73 S1.2.

## **Ihr Problem-Lös-Bon:**

(Damit sich WEZ-Schubladen auch bei Ihnen bewähren können!)

Ich wünsche Ihre Dokumentation

Vertreterbesuch

Firma:

Branche:

Sachbearbeiter:

Gewünschtes bitte ankreuzen!

Überall, wo Ordnung und Übersicht verlangt werden, überall, wo rationalisiert, standardisiert und verbilligt werden muss – z. B. beim Bau von Normschränken – überall, wo richtig geplant wird, braucht man – aus dem grossen Sortiment – die Richtige, die WEZ-Schublade aus bestem Kunststoff,

geprüft, bewährt, preiswert.



BW WEZ Kunststoffwerk AG 5036 Oberentfelden Tel. 064 431751

# Neu!

## **Das Kern-System für rationelles Zeichnen macht sich breit**

Das Kern-Sortiment für rationelles Zeichnen wird immer breiter. Schon heute bietet es das meiste, was zum exakten Zeichnen und Beschriften gehört – alles genau aufeinander abgestimmt und in der sprichwörtlichen Kern-Qualität.

**NEU: Kern-Prontograph**, der perfekte Tuschefüller für alle Linienbreiten. Angenehm in der Hand, mit tadellosem, konturenscharfem Strich. Kleckst nicht, trocknet nicht aus.

**NEU: Kern-Schrift- und -Symbol-schablonen** in grosser Auswahl für praktisch alle Anwendungsbereiche. Präzis gearbeitet, aus hochwertigem, massbeständigem Material, in augenschonenden Farben.

**NEU: Kern-Reisszeugserie T** für Beruf und Studium. Den Anforderungen der Benutzer ideal angepasste Kombinationen von verchromten Präzisions-Zeicheninstrumenten mit vielen nützlichen Neuerungen und Verbesserungen.

**Kern & Co. AG**  
Werke für  
Präzisionsmechanik und Optik  
**5001 Aarau**  
**Telefon 064/25111**

Prontograph M



System für rationelles Zeichnen

**Alles aus dem Kern-System  
für rationelles Zeichnen in Ihrem  
Fachgeschäft.**

**BON**

Ich möchte mehr wissen über Kern-Pronto-graph, Kern-Schablonen, Kern-Reisszeugserie T. Bitte senden Sie mir Unterlagen.

Name/Firma:

Sachbearbeiter:

Strasse:

PLZ, Ort:

Bitte einsenden an Kern & Co. AG, 5001 Aarau

3

# Architektur aus dem Baukasten?

Für Architekten vielleicht eine etwas provozierende Frage.

Aber ist es nicht häufig so, dass ein Bauherr für ein relativ kleines Bauvorhaben "etwas Besonderes" haben möchte und dass dieses Problem mit einem der geringen Projektgrösse angemessenen Aufwand gelöst werden muss?

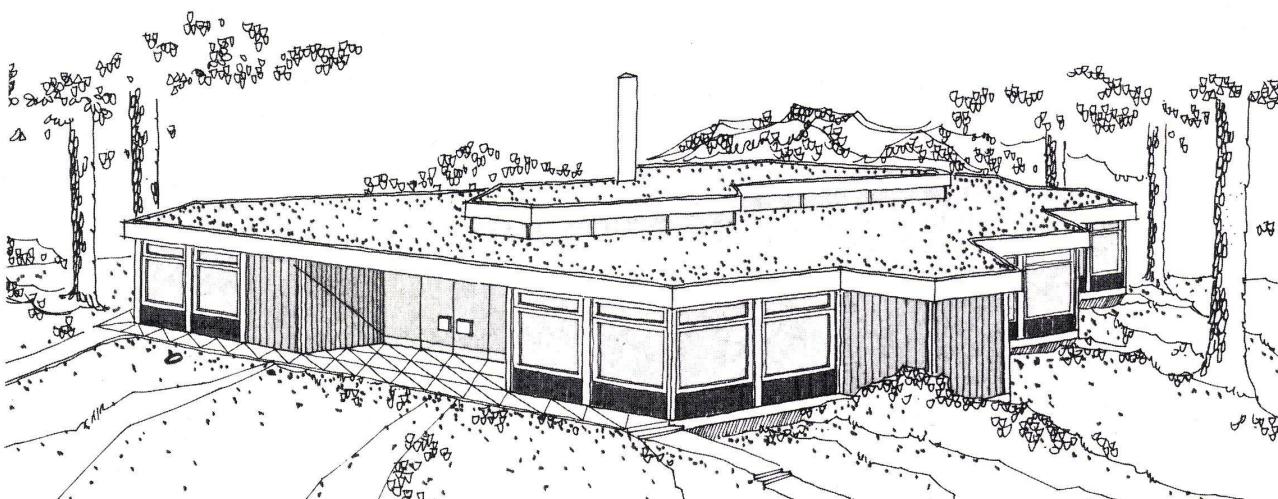
Die Lösung heisst ALCO Bausystem Trelement.

Sie bieten dem Bauherrn damit ohne Frage etwas Besonderes und . . . einen massgeschneiderten Grundriss. Architektur aus dem Baukasten! Zum festen Termin, zum festen Preis.

Das ALCO Bausystem Trelement ist für alle eingeschossigen Bauten geeignet: Kindergärten, Gemeindezentren, Altersheime, Schulen, Motels, Restaurants, Kantinen, Ausstellungs- und Verkaufsräume, Einkaufszentren, Büro- und Verwaltungsgebäude, Rechenzentren . . . .

Bearbeiten Sie gerade ein "trelementgerechtes" Projekt? Dann schreiben Sie uns bitte oder rufen Sie uns an.

Wir freuen uns auf eine angenehme Zusammenarbeit.



JUNIOR SystemBau AG  
Zollikerstrasse 141  
8008 Zürich  
Telefon 01 55 18 55

Weitere Gesellschaften in Belgien  
Dänemark Deutschland  
Frankreich Holland  
Österreich und im Nahen-Osten

## Informations-Scheck

Bitte informieren Sie uns über das ALCO-Bausystem Trelement

- Senden Sie uns Ihre vollständige Dokumentation
- Wir möchten Ihren kurzen Informationsfilm sehen.  
Rufen Sie uns bitte an.
- Wir sind an einem unverbindlichen Gespräch mit Ihnen interessiert.

Absender:

Anschrift: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

zuständig: \_\_\_\_\_